March/Márta 1st-17th 2018

Comhairle Contae Átha Cliath Theas
South Dublin County Council

snagact

Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas

Féile na nGael Irish Festival

Dublin's Outdoors

The Round Tower Clondalkin Brú Chrónáin

South Dublin Libraries • Leabharlanna Átha Cliath Theas •

Foras na Gaeilge

Cluain Dolcáin Gaeilge le Chéile

2018 BLIAIN NA Gaeilge

Áras Chrónáin
Ionad Cultúir- Irish Cultural Centre
www.araschronain.ie

SEACHTAIN NA GAEILGE

Roghnaíodh Sráidbhaile Chluain Dolcáin mar cheann de chúig phobal in Éirinn a rachaidh ar aghaidh chun aitheantas agus stádas oifigiúil a fháil mar 'Líonra Gaeilge,' le haghaidh pobail a thacaíonn le húsáid na Gaeilge ó lá go lá. Seoladh an chéim stairiúil seo go hoifigiúil le linn feachtais phoiblíochta a d'eagraigh na cúig phobal i bPáirc an Chrócaigh Déardaoin 22 Feabhra, agus tagann sé go díreach roimh mhionchíoradh ar an iliomad de ghníomhaíochtaí spéisiúla agus tarraingteacha le haghaidh Sheachtain na Gaeilge, 2018. Is mar thoradh ar Sheachtain na Gaeilge atá sé seo, ceiliúradh ar an nGaeilge sa phobal agus aitheantas di dá réir.

Tá cuid mhór le déanamh, le feiceáil agus le mionchíoradh laistigh de na leathanaigh sa treoir seo ar imeachtaí, atá ina fhoilseachán idirghníomhach i mbliana má tá tú á léamh seo ar líne, beidh tú in ann cliceáil ar naisc chun thú a threorú chuig an ábhar cuí. Mholfainn do gach duine freastal ar chuid den iliomad imeachtaí iontacha a bheidh ar fáil agus thar aon ní eile do chúpla focal a úsáid le linn Sheachtain na Gaeilge, 2018.

Clondalkin Village has been selected as one of five communities on the island of Ireland to go forward for official recognition and status as a 'Líonra Gaeilge' 'Irish Language Network' for communities who support the use of Irish in our daily lives. This historical step along with a publicity campaign organised by the five communities was officially unveiled in Croke Park on Thursday 22nd February, and comes just before the exploration of the County's many interesting and engaging activities for Seachtain na Gaeilge, 2018. This all comes on the back of Bliain na Gaeilge, a celebration and recognition of the Irish language in our community.

There is plenty to do, see and explore within the pages of this event guide, which this year is an interactive publication – if you are reading this online, you'll be able to click on links to bring you to relevant content. I would encourage all our citizens to attend some of the many great events on offer and above all to use your cúpla focail during Seachtain na Gaeilge 2018.

Cllr. Paul Gogarty, An Méara , Contae Átha Cliath Theas

Tá Seachtain na Gaeilge linn arís. Is bliain an-speisialta í seo don Ghaeilge, Bliain na Gaeilge 2018, ina ndéanfar beocht na teanga a cheiliúradh agus ina méadófar úsáid, dea-íomhá, feiceálacht, seilbh comhpháirteach agus normalú na Gaeilge sa phobal. Tá os cionn 100 imeacht á n-eagrú tríd Átha Cliath Theas i mbliana. Molaim gach duine atá tar éis cuidiú leis an gclár leathan d'imeachtaí a bhéas ar fáil i 2018 idir Áras Chrónáin Ionad Cultúir, na Leabharlanna sa Chontae, Brú Chrónáin agus SnaGÁCT (Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas). Is deis iontach í dúinn ar fad ár gcuid Gaeilge nó cúpla focal a úsáid i rith Seachtain na Gaeilge agus Bliain na Gaeilge 2018.

Tá féilire iontach d'imeachtaí atá ag tarlú i mbliana le linn Seachtain na Gaeilge ó GIG mór le KILA ar an Satharn 3ú Márta, ceardlanna éagsúla sna leabharlanna, idir ealaín agus ceol, agus ar ndóigh maidineacha chaife agus ciorcail comhrá tríd an Chontae. Ná déan dearmad Céilí Féile Pádraig a bhéas in Áras Chrónáin Ionad Cultúir oíche Aoine 16ú Márta. Ná déan dearmad ar na ranganna Gaeilge agus dianchúrsaí Gaeilge sna leabharlanna agus in Áras Chrónáin a bhéas ina chabhair agus spreagadh dúinn ar fad an Ghaeilge a úsáid inár saol laethúil, lenár gcairde.

Ag súil le sibh a fheiceáil agus cúpla focal a roinnt ar a chéile i mbliana.

Seachtain na Gaeilge is upon us again. This is a very special year for the Irish Language, Bliain na Gaeilge 2018 where we will celebrate the vibrancy of the language and increase the usage, positive image, visibility, shared ownership and normalising of the Irish language in the community. There are over 100 events being organised throughout South Dublin County for Seachtain na Gaeilge this year. I would like to thank everyone who has helped in putting together the events for 2018 from Áras Chrónáin Irish Cultural Centre, South Dublin County Libraries, Brú Chrónáin and our Irish festival, SnaGÁCT (Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas). Seachtain na Gaeilge and Bliain na Gaeilge 2018 is a great opportunity for us all to use and practice our spoken Irish, even just a few words.

Some of the wonderful events for Seachtain na Gaeilge include a great GIG with KILA on Saturday 3rd March, workshops in the libraries, art, music, and of maidineacha chaife and conversation groups throughout the county. Don't forget Céilí Féile Pádraig which will take place in Áras Chrónáin Ionad Cultúir on Friday 16th March. Improve your cúpla focal in a fun way at Spoken Irish classes and Intensive courses in Irish at the Libraries and Áras Chrónáin

Looking forward to seeing you during Seachtain na Gaeilge and throughout Bliain na Gaeilge 2018. Ag súil le sibh a fheiceáil ag na himeachtaí agus mo chúpla focal a chleachtadh libh le linn Seachtain na Gaeilge.

Ádh mór, Bernard Dunne, Pátrún SnaGÁCT

Bliain na Gaeilge 2018

I rith Bhliain na Gaeilge 2018 déanfar ceiliúradh ar an teanga trí ghníomhú ar chúig théama faoi leith:

- Athbheochan na Gaeilge le 125 bliain anuas;
- Beocht na Teanga;
- agus Luach ár nGaeltachtaí.
- Cruthaíocht na Gaeilge;
- Rannpháirtíocht an Phobail;

SPRIOCANNA:

- Déanfar tábhacht athbheochan na Gaeilge agus tionchar na hathbheochana sa phobal agus ar imeachtaí stairiúla le 125 bliain anuas a cheiliúradh agus a chraobhscaoileadh.
- Tá féilire d'imeachtaí ildánacha, ealaíonta agus pobail ar fud an domhain in 2018 eagraithe, agus a chuirfear léi i rith na bliana, agus tá cúpla eochairthionscadal a leanfaidh ar aghaidh i ndiaidh 2018.
- Déanfar beocht na teanga a cheiliúradh agus méadófar úsáid, dea-íomhá, feiceálacht, sealbh roinnte agus normalú na Gaeilge sa phobal.
- Spreagfar rannpháirtiocht láidir ón bpobal agus tabharfar aitheantas don obair atá idir lámha leis an nGaeilge a chur chun cinn.
- Aithneofar luach ár nGaeltachtaí i saol na tíre, spreagfar próifíl agus mórtas a bpobail, agus tabharfar faoi na dúshláin atá rompu sa lá atá inniu ann, le hiad a chosaint agus a neartú.

2018 BLIAIN NA Gaeilge

Bliain na Gaeilge 2018

During Bliain na Gaeilge 2018 we will celebrate the Irish language through action on five themes:

- the revival of the language over the last 125 years;
- the vibrancy of the language;
- and the value of our Gaeltachtaí.
- the creativity of the language;
- the participation of the community;

Goals:

- We will celebrate and discuss the importance of the Irish language revival and the influence of the revival on communities and on historical events over the last 125 years.
- We have organised a calendar of creative, artistic and community events around the world in 2018, which will be added to during the year, and with some key projects that will continue after 2018.
- We will celebrate the vibrancy of the language and increase the usage, positive image, visibility, shared ownership and normalising of the Irish language in the community.
- We will encourage strong participation from the community in the year and acknowledge ongoing work to promote the Irish language.
- We will recognise the unique value of our Gaeltachts to national life, raise the profile and pride of their communities, and take on the unique challenges they face today to ensure their survival and renewal.

Sracfhéachaint ar Imeachtaí / Events At a Glance

CÉADAOIN/WED 28 FEB — **Ciorcal Comhrá SnaGACT** - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574848 SAOR/Free **7.00-8.00pm**

CÉADAOIN/WED 28 FEB — **Ranganna Gaeilge Labhartha** - Spoken Irish Classes - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin 01-4574848 €10 - Booking Essential

DÉARDAOIN/THURS 01 MAR — **Cuairt ón Údar Carmel Uí Cheallaigh -** Leabharlann Chluain Dolcáin / Clondalkin Library - Cluain Dolcáin - 01-4593315 - SAOR - Free - Booking Essential **10.00a.m.**

DÉARDAOIN/THURS 01 MAR — **Ranganna Ceoil (Pásití agus Daoine Fásta)** / Traditional Irish Music Classes - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - Booking Essential - **5.00-10p.m.**

DÉARDAOIN/THURS 01 MAR — **Seisiúin Mall do thosaitheoirí** - Slow Trad Session for Beginners - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €5 - **7.30p.m.** -

AOINE/FRI 02 MAR — **10-11a.m. - Bróga Nua** - (Páistí Bunscoile - Primary School Children) - Leabharlann Taistil

AOINE/FRI 02 MAR — **Seoladh Leabhar** - Logainmneach Dhún Chaoin / Scéalta agus Filíocht ó na Maidineach Caife le Alan Titley - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR/Free - **7.00pm**

AOINE/FRI 02 MAR — **Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta** - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle -Fáilte Roimh Cách - All Welcome - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR-Free - **8.30p.m.**

AOINE/FRI 02 MAR — **Ranganna Rince Seite** - Set Dancing Classes - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €5 - **9.00p.m.** -

SATHARN/ SAT 03 MAR — **Feis Chrónáin** - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €3 - **10.00a.m. - 1.00p.m.** -

SATHARN/ SAT 03 MAR — **Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta** - Traditional Music Session - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle -Fáilte Roimh Cách - All Welcome - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR-Free - **8.30p.m.**

AOINE / FRI 03 MAR — **DISOCÓ DON ÓIGE** - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €5 - Booking Essential - **6.30-7.30pm**

SATHARN/ SAT 03 MAR — **GIG SNAGÁCT 2018 LE KILA** - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €10 - Booking Essential - **8.00p.m.**

DOMHNACH/SUN 04 MAR — **GEARR SCANNÁN i nGAEILGE** - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR-Free - **7.30p.m.**

LUAN / MON 05 MAR — **Coimicí Gael** le Aidan Courtney - An Leabharlann Contae / County Library - Tallaght - 01-4620073 - SAOR - FREE - Booking Essential - **10am – 11am**

LUAN / MON 05 MAR — **Coimicí Gael** le Aidan Courtney - Leabharlann Bhaile Uí Ruáin /Ballyroan Library - Rathfarnham - 01-4941900 - SAOR - FREE - Booking Essential - **11.30a.m.-12.30p.m.**

MÁIRT / TUES 06 MAR — **Bróga Nua** (Páistí Bunscoile - Primary School Children) - Leabharlann Bhaile Uí Ruáin /Ballyroan Library - Rathfarnham - 01-4941900 - SAOR - FREE - Essential - **10.30am**

MÁIRT / TUES 06 MAR — **Ceardlann Bodhrán do Dhaoine Fásta** / Bodhrán Workshop for Adults - Leabharlann Chluain Dolcáin / Clondalkin Library - Cluain Dolcáin - 01-4593315 - SAOR - Free - Booking Essential - **6.30-7.30pm**

MÁIRT / TUES 06 MAR — **Ranganna Gaeilge Labhartha - Irish Conversational Class** (Tosaitheoirí - Beginners) - An Leabharlann Contae / County Library - Tamhlacht - 01-4620073 - SAOR/FREE - Fáilte - All Welcome - **12-1pm**

MÁIRT / TUES 06 MAR — **Ranganna Gaeilge Labhartha - Irish Conversational Class** (Meán Leibhéal - Intermediate) - An Leabharlann Contae / County Library - Tamhlacht - 01-4620073 - SAOR - FREE - Fáilte - All Welcome - **1-2pm**

MÁIRT / TUES 06 MAR — **Scéalaíocht Dhátheangach / Storytime - Bilingual** - An Leabharlann Contae / County Library - Tamhlacht - 01-4620073 - SAOR/FREE - Fáilte - All Welcome - **3.30pm**

CÉADAOIN/WED 07 MAR — **SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA -** Myths & Legends - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - Booking Essential - **10.00am**

CÉADAOIN/WED 07 MAR — **Lá Idirnáisiúnta na mBan** / International Womens Day - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574848 - SAOR - Free - Booking - Essential - **10.00am**

CÉADAOIN/WED 07 MAR — **ÍOGA** - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €5 - Booking Essential - **6.30p.m.**

CÉADAOIN/WED 07 MAR — **CAINT POIBLÍ /** PUBLIC INFORMATION NIGHT - LÍONRA GAEILGE (Clondalkin Irish Langugae Network Status) - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - **7.00p.m.**

CÉADAOIN/WED 07 MAR — **Ciorcal Comhrá SnaGACT** - Conversation Circle -Fáilte Roimh Cách - All Welcome - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574848 - SAOR - Free - **7.00-8.00p.m.**

CÉADAOIN 07 MAR — **8.00-9.30p.m. Ranganna Gaeilge Labhartha** - Spoken Irish Classes - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574848 - €10 - Essential

DÉARDAOIN/THUR 08 MAR — **SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA -** Myths & Legends - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - Booking Essential - **10.00am**

SRACFHÉACHAINT AR IMEACHTAÍ / EVENTS AT A GLANCE

DÉARDAOIN/THUR 08 MAR
Comicí Gael le Aidan Courtney (Páistí Bunscoile Primary School Children) - Leabharlann Taistil - **10-11a.m.**

DÉARDAOIN/THUR 08 MAR
Turas Treoraithe ar Shuíomh Manachúil - Chluain Dolcáin - Guided Tour Clondalkin Monastic Site - Brú Chrónáin - Túr Chluain Dolcáin - Cluain Dolcáin - Clann Chrónáin - SAOR - Free - **10.30a.m.-2.30pm**

DÉARDAOIN/THUR 08 MAR
Coimicí Gael le Aidan Courtney
Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library - Leamhcán - 01-6216422 - SAOR - Free - Fáilte - All Welcome - **11.00am-12.00pm**

DÉARDAOIN/THUR 08 MAR
Ranganna Ceoil (Pásítí agus Daoine Fásta) / Traditional Irish Music Classes - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - Booking Essential - Essential - **5.00-10pm**

DÉARDAOIN/THUR 08 MAR
Seisiúin Ceol do thostaitheoirí - Beginners Traditional Irish Music Session (Oscailte-Open) - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - Táille - **7.30-9.30pm**

AOINE / FRI 09 MAR
Bróga Nua (Páistí Naíonra - Pre-School Chioldren) - Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library - Leamhcán - 01-6216422 - SAOR - Free - Booking Essential - **10-11a.m.**

AOINE / FRI 09 MAR
DIANCHÚRSA GAEILGE - Intensive Spoken Irish Course - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €35 - Booking Essential - **7.00-9.00pm**

AOINE / FRI 09 MAR
POP-UP GAELTACHT - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - Fáilte- All Welcome - **7.30pm -12pm**

AOINE / FRI 09 MAR
Ranganna Rince Seite - Set Dancing Classes - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €5 - **9pm**

SATHARN/SAT 10 MAR
DIANCHÚRSA GAEILGE - Intensive Spoken Irish Course - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €35 - Booking Essential - **10am-4.00pm**

SATHARN/SAT 10 MAR
Rugbaí BEO - Éire V Albain - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - **2.15pm**

DOMHNACH/SUN 11 MAR
BINGO AS GAEILGE - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €5 - **5.00pm**

DOMHNACH/SUN 11 MAR
GEARR SCANNÁN i nGAEILGE - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR-Free - **7.30pm**

LUAN/MON 12 MAR
SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA - Myths & Legends - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - Booking Essential **10.00am**

MÁIRT/TUES 13 MAR
SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA - Myths & Legends - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - Booking Essential - **10.00am**

MÁIRT / TUES 13 MAR
Ranganna Gaeilge Labhartha - Irish Conversational Class (Tosaitheoirí - Beginners) - An Leabharlann Contae / County Library - Tamhlacht - 01-4620073 - SAOR - FREE - Fáilte - All Welcome - **12-1pm**

MÁIRT / TUES 13 MAR
Ranganna Gaeilge Labhartha - Irish Conversational Class (Meán Leibhéal - Intermediate) - An Leabharlann Contae / County Library - Tamhlacht - 01-4620073 - SAOR - FREE - Fáilte - All Welcome - **1-2pm**

MÁIRT / TUES 13 MAR
Scéalaíocht Dhátheangach / Storytime - Bilingual - An Leabharlann Contae / County Library - Tamhlacht - 01-4620073 - SAOR - FREE - Fáilte - All Welcome - **3.30pm**

CÉADAOIN/WED 14 MAR
SCANNAIN DO SNA SCOILEANNA - Myths & Legends - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - Booking Essential - **10.00am**

CÉADAOIN/WED 14 MAR
Óga Yoga (Pásítí Bunscoile - Primary School Children) - Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library - Leamhcán - 01-6216422 - SAOR - Free - Fáilte - Booking Essential - **10am-11am**

CÉADAOIN/WED 14 MAR
Óga Yoga (Pásítí Bunscoile - Primary School Children) - Leabharlann Leamhcáin / Lucan Library - Leamhcán - 01-6216422 - SAOR - Free - Fáilte - Booking Essential - **11.30am-12.30pm**

CÉADAOIN/WED 14 MAR
ÍOGA - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €5 - Booking Essential

CÉADAOIN/WED 14 MAR
Ciorcal Comhrá SnaGACT - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách - All Welcome - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - Essential **7.00-8.00pm**

CÉADAOIN/WED 14 MAR
CAINT POIBLÍ / Public Information Night - LÍONRA GAEILGE (Clondalkin Irish Langugae Network Status) - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - **7.30pm -**

CÉADAOIN/WED 14 MAR
Ranganna Gaeilge Labhartha - Spoken Irish Classes - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €10 - Booking Essential - **8.00-9.30pm**

AOINE/FRI 16 MAR
CÉILÍ Féile PÁDRAIG - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - €10 - Booking Essential - **8.30pm**

SATHARN/SAT 17 MAR
LÁ TEAGHLAIGH LÁ LE PÁDRAIG / Rince, Ceol & Craic- Lá Teaghlaigh - Oscailte don Chlann ar Fad - Áras Chrónáin Ionad Cultúir - Cluain Dolcáin - 01-4574847 - SAOR - Free - **12-2pm**

IMEACHTAÍ RIALTA/ REGULAR EVENTS

Márta 1 go 18	Maidin Chaife as Gaeilge, Comhrá agus Cairde - Oscailte do Chách - All Welcome	Coffee Morning & Chat with a Cúpla Focal	Gach Lá	9.00-10.30a.m.	Brú Chrónáin, Round Tower, Cluain Dolcáin	25% Las-caine / Discount
Márta 1 go 18	Maidin Chaife as Gaeilge, Comhrá agus Cairde - Oscailte do Chách - All Welcome	Coffee Morning & Chat with a Cúpla Focal	Máirt, Céadaoin, Déardaoin, Aoine	9.00-10.30a.m.	Áras Chrónáin, Ionad Cultúir, Cluain Dolcáin	SAOR FREE
Márta 1 go 18	Turas Treoraithe ar Shuíomh Manachúil Chluain Dolcáin - Guided Tour Clondalkin Monastic Site	Coffee Morning & Chat with a Cúpla Focal	Gach Lá	10.30a.m.- 2.30p.m.	Brú Chrónáin, Round Tower, Cluain Dolcáin	SAOR FREE
Márta 1 go 18	Ranganna Gaeilge Labhartha	Spoken Irish Classes - All Levels	Gach Céadaoin	8.00-9.30p.m.	Áras Chrónáin, Ionad Cultúir, Cluain Dolcáin	Táille / Fee
Márta 1 go 18	Cirocal Comhrá	Irish Conversational Group	Gach Céadaoin	9.30p.m.	Áras Chrónáin, Ionad Cultúir, Cluain Dolcáin	SAOR FREE
Márta 1 go 18	Ranganna Ceoil (Pásití agus Daoine Fásta)12 Úirlís	Traditional Irish Music Classes (Adults & Children) 12 Instruments	Gach Déardaoin	ó 6.00p.m.	Áras Chrónáin, Ionad Cultúir, Cluain Dolcáin	Táille / Fee
Márta 1 go 18	Seisiúin Ceol do thostaitheoirí (Oscailte-Open)	Open Traditional Irish Music Session for Beginners	Gach Déardaoin	7.30-9.30p.m.	Áras Chrónáin Ionad Cultúir	Táille / Fee
Márta 1 go 19	Club na Féile - Ceol & Amhráin Thraidisiúnta - Ciorcál Comhrá - Conversation Circle - Fáilte Roimh Cách	Club na Féile Traditional Music Session - Conversation Circle -All Welcome	Déardaoin, Aoine, Satharn, Domhnach	9pm	Áras Chrónáin, Ionad Cultúir, Cluain Dolcáin	SAOR FREE
Márta 1 go 18	Aifreanni nGaeilge - Séipéal Mhuire Gan Smál - Irish Mass, Church of the Immacultae Conception		Gach Domhnach	9.00a.m.	Séipéal Mhuire Gan Smál, Sráidbhaile Chluain Dolcáin, Clondalkin Village	

KíLA
Áras Chrónáin
Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre
KíLA
Ticéad: €10
Live - GIG - Beo
Sat 03/03/2018
Doirse/Door: 8.00p.m.
Áirithintí - Bookings
01-4574847 & gig@araschronain.ie
Round Tower
snagáct
2018
BLIAIN NA
Gaeilge

Céim Stairiúil do Phobal Labhartha na Gaeilge taobh amuigh den Ghaeltacht

Don chéad uair i stair na hÉireann bronnfar aitheantas oifigiúil náisiúnta ar phobail taobh amuigh den Ghaeltacht a thacaíonn le húsáid laethúil na Gaeilge i measc a bpobal.

Tá cúig phobal roghnaithe: **Sráidbhaile Chluain Dolcáin, Átha Cliath Theas;** Béal Feirste, Co. Aontroma; Baile Locha Riach, Co. na Gaillimhe; Carn Tóchair, Co. Dhoire; agus Inis, Co. an Chláir, le hiarratas a dhéanamh chuig an Aire an stádas oifigiúil '**Líonra Gaeilge**' a bhaint amach.

Cluain Dolcáin

Gaeilge le Chéile

'Gaeilge le Chéile'
Trí Chéim Shimplí
Gaeilge a úsáid
Gach Lá,
Gach Áit,
le Gach Duine

Bronnfaidh an tAire Cultúir, Oidhreachta agus Gaeltachta an stádas '**Líonra Gaeilge'** ar na pobail, tar éis plean Gaeilge, plean a bheas le cur i ngníomh thar thréimhse 5-7 bliain (Acht na Gaeltachta, 2012), a bheith comhaontaithe ag an Roinn Cultúir, Oidhreachta agus Gaeltachta agus ag Foras na Gaeilge.

Tá feachtas poiblíochta cruthaithe chun an pobal a spreagadh chun an Ghaeilge a úsáid go laethúil. '**Gaeilge le Chéile'** - Trí Chéim Shimplí : **Gaeilge a úsáid - Gach Lá, Gach Áit, le Gach Duine**

"Go bunúsach táimid ag iarraidh go mbeidh níos mó Gaeilge le cloisteáil agus le feiceáil sa cheantar tríd níos mó deiseanna a chruthú agus a spreagadh chun an Ghaeilge a úsáid gach lá, ag tosú le rud simplí ar nós 'Go raibh maith agat' agus 'Slán' a úsáid gach lá, gach áit le gach duine. Bainfidh na ceantair seo tairbhe as próiseas pleanála agus as infheistíocht sa todhchaí de bharr", Brian Ó Gáibhín, Líonra Chluain Dolcáin.

'Gaeilge le Chéile'
Three easy steps
Use Irish
Every day,
Everywhere,
with Everyone.

Cluain Dolcáin

Gaeilge le Chéile

A Historical Step for Irish Language Speaking Communities outside of theGaeltacht

For the first time in the history of the Ireland official national recognition will be bestowed on communities outside of the Gaeltacht who support the daily use of the Irish Language in their community.

Five communities have been choosen: **Clondalkin Village, SouthDublin County;** Belfast, Co. Antrim; Loughrea, Co. Galway;Carntogher, Co. Derry; and Ennis, Co.Clare, to submit an application to the Minister to be offically recognised as an '**Irish Language Network**'community/area.

The Minister for Culture, Heritage and the Gaeltacht, will bestow the official recognition of '**Irish Language Network**' on the communities when an Irish Language Plan, a plan which will be implemented over 5-7 years, has been agreed with the Department for Culture, Heritage and the Gaeltacht, and Foras na Gaeilge.

An imaginative public campaign has been created to inspire and encourage communities to use more Irish every day. '**Gaeilge le Chéile**' - 3 easy steps : **Use Irish every day, everywhere, with everyone.**

"Simply what we hope to achieve is that more Irish will be heard and seen in our communities through creating and encouraging more opportunities to use Irish every day in our lives, starting with the easy step of using 'Go raibh maith agat' and 'Slán' every day, everywhere, with everyone. Our communities will benefit from this planning process and future investment as a result.", Brian Ó Gáibhín, Clondalkin Líonra.

2018 BLIAIN NA Gaeilge

The Round Tower

Áras Chrónáin
Ionad Cultúir
www.araschronain.ie

Tuilleadh Eolais:

www.glc.ie **eolas@glc.ie**

#GaeilgeLC **GaeilgeLC**

Seachtain na Gaeilge 2018

Dianchúrsa Gaeilge

Intensive Spoken Irish Course

Cluain Dolcáin
Gaeilge le chéile

Gach Leibhéal - All Levels

100% Guaranteed More Spoken Irish When You're Finished

Fun, Enjoyment, Friends

Spraoi, Greann & Craic

2018 BLIAIN NA Gaeilge

€35

Áras Chrónáin

Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre, B.Á.C. 22

Aoine 09/03/18 (7-9p.m.)

Satharn 10/03/18 (10a.m.-4.00p.m.)

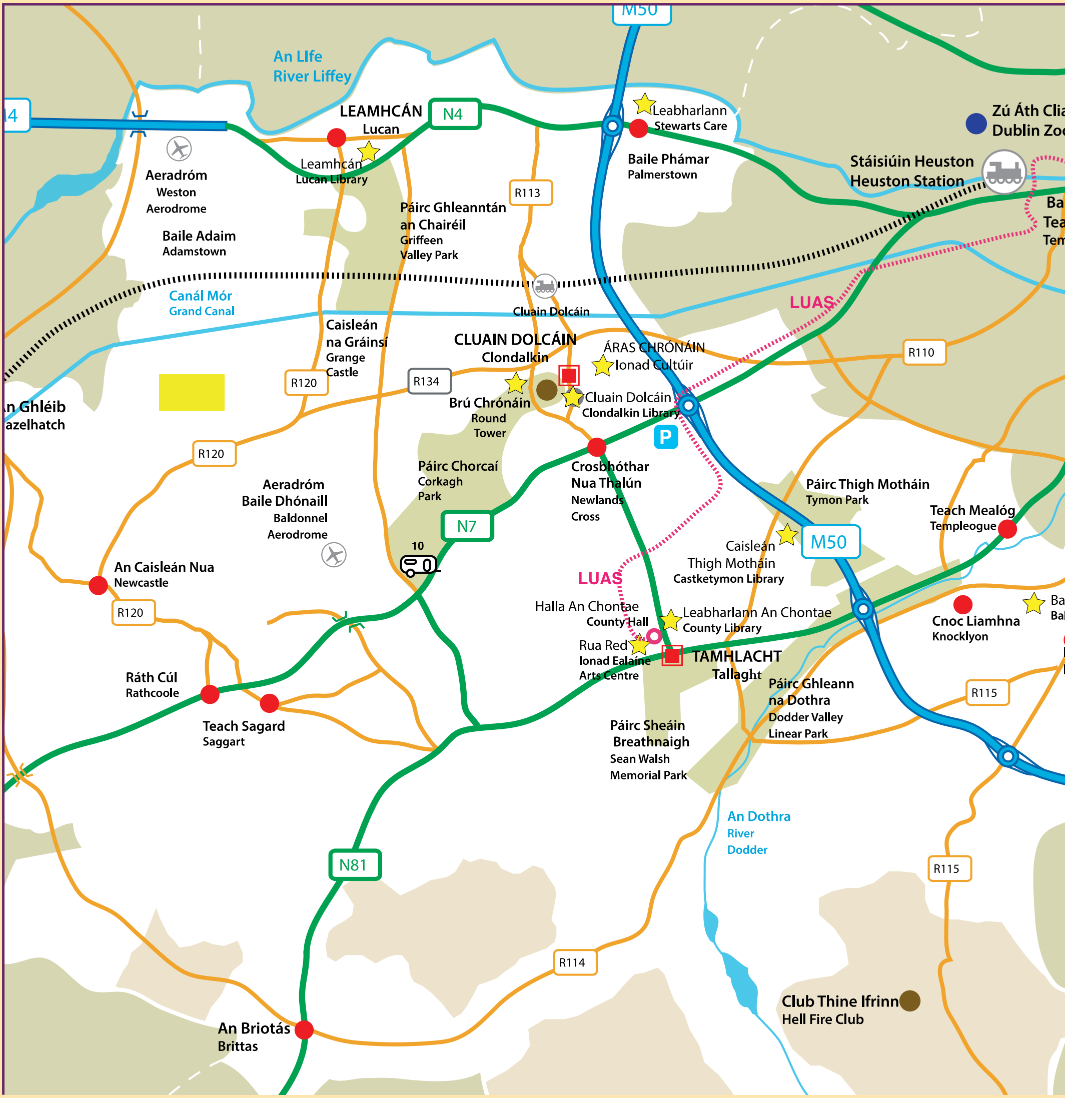
SEACHTAIN NA GAEILGE le enérgia

www.araschronain.ie / 01-4574847

All Welcome - FÁILTE ROMHAT

snagáct

Seachtain na Gaeilge 2018 - Ionaid



Gréasáin Suíomh Úsáideacha/Useful Websites:

www.araschronain.ie / www.southdublinlibraries.ie / www.gaeilge.ie / www.athcliaththeas.ie / www.mileata.ie / www.snag.ie / www.peig.ie / www.teaglann.ie / www.tearma.ie / www.glc.ie / www.theroundtower.ie / www.duolingo.com / www.dublinsoutdoors.ie

d / Venues

Áras Chrónáin Ionad Cultúir, B.Á.C. 22.
www.araschronain.ie / 01-4574847

Leabharlanna Átha Cliath Theas
www.southdublinlibraries.ie

Leabharlann an Chontae, Tamhlacht/ Tallaght, B.Á.C. 24 / 01-4620073

Leabharlann Chluain Dolcáin/Clondalkin, B.Á.C. 22 / 01-4593315

Leabharlann Baile Ruáin/Ballyroan, B.Á.C. 14 / 01-4941900

Leabharlann Leamhcán/Lucan, Co. Átha Cliath / 01-6216422

Rua Red Ionad Ealaíne, Arts Centre, B.Á.C. 24 www.ruared.ie / 01-4515860

Áras Chrónáin Ionad Cultúir
Lána an Uisce, Cluain Dolcáin, B.Á.C. 22 – Watery Lane, Clondalkin, D22.
Dioscó
GLAS - Green
2018 BLIAIN NA Gaeilge
7-10 YEAR OLDS
Aoine 03/03/2018
6.00–7.30p.m. (Doras/Door: 5.45p.m.)
Cead Isteach: €3.00
(faoi Stiuir / Fully Supervised)
snagáct
Cluain Dolcáin
Gaeilge le chéile
The Round Tower
www.araschronain.ie
óige chrónáin
Foras na Gaeilge

An Cloigtheach

Tá an taispeántas idirghníomhach oiriúnach do gach duine, beag beann ar aois. Tugtar eolas ann faoi stair agus oidhreacht Chluain Dolcáin le breis agus 1000 bliain anuas.

Suitable for all ages, the interactive exhibition tells the story of over 1000 years of Clondalkin's history and heritage.

The Round Tower

Clondalkin

Brú Chrónáin

Tá a lán le feiceáil agus le déanamh. Buail le pearsana iontacha, tóg do chloigtheach féin, cuir feisteas ort agus samhlaigh cén chuma a bhíodh ar Éirinn san am atá thart.

There is lots to see and do. Meet exciting characters, build your own round tower, or dress up in costume and imagine what Ireland was like indays gone by.

Cead isteach saor in aisce

Free Admission

Saor in aisce atá cead isteach chuig an taispeántas!
Tá uaireanta oscailte agus tuilleadh faisnéise ar fáil ar líne.

Admission to the exhibition is free!
Opening hours and more information is available online.

www.theroundtower.ie

Faigh greim bia in The Happy Pear, ár gcaifé

Enjoy a bite to eat at our café, The Happy Pear.

theroundtower.ie

E:info@theroundtower.ie T: 01-5554648
Bóthar an Chloigthí, Cluain Dolcáin,
Baile Átha Cliath 22, D22 DV56

Dublin's Outdoors

Comhairle Contae Átha Cliath Theas
South Dublin County Council

Comhairle Contae
Átha Cliath Theas
South Dublin County Council

Leabhair

Leabhair Dhigiteacha

Acmhainní ar líne

Idirlíon & WiFi saor in aisce

Ceardlanna/Léachtaí/Ranganna

DVDanna

CDanna

Irisleabhair/Nuachtáin

Leabharlanna Átha Cliath Theas

An leabharlann saor duitse
An domhan saor duitse

www.southdublinlibraries.ie
SouthDublinLibraries @SDCCLibraries

Seachtain na Gaeilge 2018

Céilí Féile Pádraig

Aoine - Friday

16/03/2018

@8.00p.m

in

2018 BLIAIN NA Gaeilge

SEACHTAIN NA GAEILGE le energia

Cluain Dolcáin Gaeilge le chéile

Áras Chrónáin

Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre

Lána an Uisce, Bóthar an Úlloird, Cluain Dolcáin. B.Á.C. 22.
Watery Lane, Orchard Road, Clondalkin, Dublin 22.

€10

Eolas/Information: eolas@araschronain.ie/ 01-4574847
www.araschronain.ie / www.athcliaththeas.ie

Maidin Chaife & Ciorcal Comhrá

COFFEE Morning & Chat

Cluain Dolcáin

Gaeilge
le chéile

The
Round Tower
Clondalkin
Brú Chrónáin

Caint & Comhrá

9.00a.m.-10.30a.m.

Áras Chrónáin, Ionad Cultúir , Cluain Dolcáin, D22X856

Áras Chrónáin
Ionad Cultúir

Luan - Aoine / Monday - Friday
01/03/2018 go 16/03/2018

Brú Chrónáin, The Round Tower, Cluain Dolcáin, D22DV56

The Round Tower

Luan-Domhnach / Monday-Sunday
01/03/2018 go 16/03/2018

Foras na Gaeilge

snagact

2018
BLIAIN NA
Gaeilge

All Welcome - FÁILTE ROMHAT

www.araschronain.ie / www.theroundtower.ie

Cluain Dolcáin Gaeilge le chéile

Feis Chrónáin

Comórtas Ceol Traidisiúnta na hÉireann

Traditional Irish Music Competition

DÁTA/DATE: Satharn 03/03/2018

AM/TIME: 10a.m.-1.00p.m.

IONAD/VENUE: Áras Chrónáin Ionad Cultúir, B.Á.C. 22.

OSCAILTE DO CHÁCH / OPEN TO ALL

CATAGÓIRI AN CHOMÓRTAS/COMPETITION CATEGORIES

* **Faoi 7mbliain** / *Under 7 years*
* **Faoi 9 mbliain** / *Under 9 years*
* **Faoi 12 bhliain** / *Under 12 years*
* **Faoi 15 bhliain** / *Under 15 years*
* **Faoi 18 mbliain** / *Under 18 years*
* **Os Cionn18 mbliain** / *Over 18 years*

snagáct Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas

Muintir Chrónáin

RIALACHA / RULES

** Comórtas seinnt i gceol traidisiúnta na hÉireann.*
** Is féidir le iontálaí píosa a chasadh nó píosa a chanadh.*
** Is gá do gach iontrálaí 2 phíosa de cheoil Traidisiúnt na hÉireann a sheinnt.*
** A competition in the performing of Traditional Irish Music.*
** Entrants may play a piece or sing a piece*
** Each entrant mush perform 2 pieces of Traditional Irish Music.*

Deanfar moltóireacht ar gach iontrálaí agus bronnfar teastais ag deireadh an lae.
Beidh duais speisialta don iontrálaí is fearr i ngach aois ghrupa
Each entry will be adjucated and certificates will be presented at the end of the day.
A apecial award will give to the best entry in each age group

2018 BLIAIN NA Gaeilge

SEACHTAIN NA GAEILGE

Comhairle Contae Átha Cliath Theas South Dublin County Council

Foras na Gaeilge

Feis Chrónáin, Áras Chrónáin Ionad Cultúir, Bóthar an Úlloird, Cluain Dolcáin, Baile Átha Cliath 22
Feis Chrónáin, Áras Chrónáin Ionad Cultúir, Orchard Road, Clondalkin, Dublin 22

www.araschronain.ie nó www.facebook.com/araschronain
Fón: 01-4574847

Áras Chrónáin

Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre

Lá Teaghlaigh

Family Day

'Ceol Lá le Pádraig'

(Music)

Rinceoirí (Dancing) **le**
Kavanagh School of Dance

17/03/2017 - 12.00-2.00p.m.

Cluain Dolcáin
Gaeilge
le chéile

SAOR - FREE

2018
BLIAIN NA
Gaeilge

Fáilte Roimh Các - All Welcome

Óige chrónáin

snagact

Foras na Gaeilge

GAEILGE

www.araschronain.ie / 01-4574847

Cluain Dolcáin
Gaeilge
le Chéile

Áras Chrónáin

Ionad Cultúir - Irish Cultural Centre

2018 BLIAIN NA Gaeilge

Ard-Ionad Cultúir Bhaile Átha Cliath

Dublin's Premier Irish Cultural Centre

Áras Chrónáin Ionad Cultúir
Cíosa Ionad - Venue Hire

Cruinnithe - Meetings | Comhdhálacha - Conferences
Seoltaí - Launches | Cúrsaí Oiliúna - Training Courses
GIGS | Imeachtaí Príobháideacha - Private Events
Bainise - Wedding Venue

Stiúideo Taifeadta - Recording Studio
Áiseanna - Facilities

Taifead - Recording | Físeáin - Videos | V/O guthú - Voice-over
Taifeadadh Ceolchoirm Beo - Live Concert Recording
Réamhthaifeadadh - Pre-Production | Máistriú - Mastering
Raidió - Radio

Gach Seachtain - Every Week

Rince Seite & Rince Céilí
Gach Oíche Aoine ó 9:00p.m.

Set Dancing & Céilí Dancing
Every Friday Evening from 9:00p.m.

Seisiúin Ceol Oscailte
Gach Oíche Dhéardaoin, Aoine, Satharn & Domhnach ó 8:30p.m.

Traditional Irish Music Session
Every Thursday, Friday, Saturday, & Sunday Evening from 8:30p.m.

Ranganna Oíche *(Daoine Fásta & Páistí)*
Gaeilge Labhartha agus Ceol *(12 Uirlis)*
Gach Seachtain

Evening Classes *(Adults & Children)*
Spoken Irish & Music *(12 Instruments)*
Every Week

WWW.ARASCHRONAIN.IE - www.GLC.ie

TEAGMHÁIL - CONTACT

Lána an Uisce, ó Bhóthar an Úlloird, Cluain Dolcáin, Baile Átha Cliath 22
F: +353 1 457 4847 | R: eolas@araschronain.ie | T: @araschronain
facebook.com/araschronain

Ag Tigh Molloy's Cas ar chlé, táimid 200m thíos an bóthar ar chlé, teach mór Seoirseach

TEAGMHÁIL - CONTACT

Watery Lane, Orchard Road, Clondlakin, Dublin 22, D22X856.
F: +353 1 457 4847 | R: eolas@araschronain.ie | T: @araschronain
facebook.com/araschronain

At Molloys Off Licence, Turn Left, we are 200m down the road on the left, Big Georgian House

snagáct
Seachtain na Gaeilge Átha Cliath Theas

SEACHTAIN NA GAEILGE
BAIN TRIAIL AISTI SURPRISE YOURSELF!

Ionaid & Sonraí Teagmhála
Venues & Contact Details

ÁRAS CHRÓNÁIN, IONAD CULTÚIR Lána an Uisce, Bóthar an Ullóird, Cluain Dolcáin, Baile Átha Cliath 22, D22X856 T: 01 4574847 E: eolas@araschronain.ie	♿ Luas Red Line chuig Red Cow Cluain Dolcáin 10min siúil - walk 13,68, 69, 76A/B
BRÚ CHRÓNÁIN, The Round Tower, Bóthar an Chloigthí, Cluain Dolcáin, Baile Átha Cliath 22, D22DV56 T: 01 5554648 E: info@theroundtower.ie	♿ Luas Red Line chuig Red Cow Cluain Dolcáin 10min siúil - walk 13,68, 69, 76A/B
LEABHARLANN CHLUAIN DOLCÁIN - CLONDALKIN LIBRARY Bóthar na Mainistreach, Cluain Dolcáin, Baile Átha Cliath 22, D22XP03 T: 01 4593315 E: clondalkin@sdublincoco.ie	Luas Red Line chuig Red Cow – Cluain Dolcáin 10min siúil - walk 13,68, 69, 76A/B
LEABHARLANN BAILE RUAN - BALLYROAN LIBRARY Ascaill Bhaile an Úlloird, Ráth Fearnáin, Baile Átha Cliath 16, D4VY33 T: 01 4941900 E: ballyroan@sdublincoco.ie	♿ 15b
LEABHARLANN LEAMHCHÁIN - LUCAN LIBRARY Ionad Siopadóireacht SuperValu, Bóthar an Chaisleáin Nua, Leamcháin, Co. Átha Cliath, K78V295 T: 01 6216422 E: lucan@sdublincoco.ie	♿ 25a
AN LEABHARLANN CONTAE - COUNTY LIBRARY Cearnóg na Leabharlainne, Tamhlacht, Baile Átha Cliath 24, D24A3EX T: 01 4620073 E: talib@sdublincoco.ie	♿ Luas Red Line chuig/to Tamhlacht 27, 49, 54a, 65b, 75, 76a, 76b, 77a

Má tá tuilleadh eolais ag teastáil uait faoi aon cheann de na himeachtaí dean teagmhail leis an ionad
For further infromation about any of the events, please contact the venue